Redmine - Patch #2262

Korean translation patch (r2082)

2008-12-02 07:13 - Kihyun Yun

Status:	Closed	**Start date:**	2008-12-02
Priority:	High	**Due date:**	
Assignee:		**% Done:**	0%
Category:	Translations	**Estimated time:**	0.00 hour
Target version:			

Description

- lanaguage file based on r2082

- New features of this translation;
  - □□ -> □□
  - watcher -> □□□□□
  - □□ -> □□
  - changeset -> □□□□
  - □□□□ -> □□□□
  - Email, □□□ -> □□
  - text formatting -> □□□□

In this translation, I concentrated on improving fluency of expression in Korean.

□ □□ □□□□□ □□ □□

- □□, □□ □□ □□□ □□□□□.
- □□□, □ □□□□ "□□, □□□, □□" □□ □□ □□□ □□□ □□□□ □□□□ □□□ □□□.
- □□□ □□ "□□(□□□ □□)"□□□.
- □□□, "□□"□ □□ □ □□□ □□, "□□□"□ □□□□ □□□□ □□□ □□□ □□□□ □□□□□.
- □□□□□ □□□ □□□□ "□□"□ □□□ □□□□. □□□□ □□□ □□□□□ □□□.
- □□ □□□ "□□ □□"□ □□ □□□□ □□□ □□ □□□□.
- □□□, □□□ □□ □□□ □□□ □□ □□□ problem□□□ □ □ □□, □□ □□□ □□□□ □□ □□□ □□□ □□□ □□ □□□ □□□.

- □□ □□□ □□□ □□□□□ □□□ □□ □□□□ □□□□□ □□□□.

For committor:
Above Korean messages are for Korean co-translators since this translation includes some arguments.
After applying this patch, me and co-translators will discuss about it my blog.

History

#1 - 2008-12-02 09:29 - Kihyun Yun

- File ko.yml.r2082.diff added

After posting this patch, I 've tested most of redmine functions.
I've found the points to improve.

- failed to quote.
- Enhance with consistent expression.
- Un-translated text are removed. I've searched sources or rhtmls in all source tree using the variables.

Thanks.

#2 - 2008-12-06 23:40 - Jean-Philippe Lang

- Status changed from New to Closed

Applied in r2098.

Files

ko.yml.r2082.diff	26.7 KB	2008-12-02	Kihyun Yun